

## L'Età di Rubens

Dimore, committenti e collezionisti genovesi

La presenza di Rubens a Genova nel primo quarto del Seicento coincide con la stagione di massimo splendore del patriziato locale, composto per la maggior parte da banchieri di recente nobiltà, ma dotati di disponibilità finanziarie immense. Ambizione, gusto raffinato e sapiente politica di investimenti concorrono in quegli anni alla nascita di collezioni artistiche straordinarie, in grado di competere con quelle dei maggiori sovrani europei dell'epoca. Vi figuravano dipinti di Tiziano, Tintoretto, Veronese, Frans Floris, Caravaggio, Annibale Carracci, Guido Reni, Ribera, Procaccini, Orazio e Artemisia Gentileschi, Strozzi, Van Dyck e, naturalmente, Rubens, in una sapiente commistione di opere contemporanee e del passato più recente e accreditato. L'allestimento della mostra, che è il risultato di un meticoloso lavoro di ricerca, vuole offrire al visitatore proprio la suggestione di varcare la soglia di una quindicina di grandi dimore genovesi dell'epoca e di evocare le figure di alcuni di quei collezionisti e committenti straordinari: oltre un centi-

naio di opere tra dipinti, arazzi ed eccezionali argenti da parata, provenienti dai musei di tutto il mondo, consentono di seguire un percorso emozionante a ritroso nel tempo. Le diverse sezioni presentano, tra le altre, la ricchissima quadreria di Gio. Carlo Doria - ritratto a cavallo proprio da Rubens - e la sua "Wunderkammer", una camera delle meraviglie ricca di curiosità naturalistiche; la serie delle *Arti Liberali* di Frans Floris, acquistata ad Anversa da Gerolamo e Gio. Agostino Balbi e ricomposta qui per l'occasione; la spettacolare *Morte di Argo* dipinta da Rubens per Stefano Balbi, finanziere a Milano; la quadreria di Gio. Filippo Spinola, il primo in Europa ad aver assicurato alla sua collezione una delle grandi *Cene* di Veronese. Infine, due sezioni staccate sono previste in due dimore storiche della città divenute museo: presso la Galleria Nazionale di Palazzo Spinola, che conserva la quadreria di Ansaldo Pallavicino, e la Galleria di Palazzo Rosso dove si trovano significative testimonianze della quadreria Brignole Sale.

## L'Età di Rubens

Dimore, committenti e collezionisti genovesi

The presence of Rubens in Genoa coincided with the rise of the grandest season of the local patrician class, mainly made up of bankers, who disposed of extraordinary financial means. Ambition, refined taste and a skilful investment policy contributed to the creation of stunning collections of art, which could even compete with those of the greatest European monarchs. These collections included paintings by Titian, Tintoretto, Veronese, Caravaggio, Annibale Carracci, Guido Reni, Ribera, Procaccini, Orazio and Artemisia Gentileschi, Frans Floris, Van Dyck and, of course, Rubens, in a masterly combination of artists from the present as well as from the most recent and worthiest past. The exhibition, which is the result of thorough documentary research, aims to enable the visitor to step easily into fifteen great palaces of the time and to meet some of the major extraordinary patrons and collectors. Over one hundred works of art, which include paintings, tapestries and unique display silverware from major international museums, will

lead the visitor along a thrilling path back in time. Sections of the exhibition include the rich picture gallery owned by Gio. Carlo Doria – who was portrayed on horseback by Rubens – together with his "Wunderkammer", the wonder room full of rare and curious objects; the series of *Artes Liberales* by Frans Floris, which Gerolamo and Gio. Agostino Balbi bought in Antwerp, are especially brought together for the first time since their dispersal; the stunning painting *Juno and Argus*, painted by Rubens for Stefano Balbi, financier in Milan, and the picture gallery of Gio. Filippo Spinola, the first collector in Europe to boast one of Veronese's big *Suppers* in his gallery. Two other sections of the exhibition are hosted in two historical palaces that are today the seats of two important museums of Genoa: the National Gallery of Palazzo Spinola and the Gallery of Palazzo Rosso. The former preserves Ansaldo Pallavicino's picture gallery while the latter displays significant artworks of the Brignole Sale's collection.



Pietro Paolo Rubens  
**Giunone e Argo**  
Colonia, Wallraf-Richartz-Museum,  
Fondazione Corboud

in copertina:  
Pietro Paolo Rubens  
**Brigida Spinola Doria**, (particolare)  
Samuel H. Kress Collection,  
Image © 2004 Board of Trustees,  
National Gallery of Art, Washington

## Palazzo Ducale

### Proposte didattiche



### Percorsi e laboratori

#### I collezionisti

Un gioco sottile avvia alla scoperta delle diverse personalità rispecchiate nelle collezioni, attraverso un'accurata osservazione della mostra.

*Il ciclo scuola elementare, scuola media, media superiore*

#### Gli artisti

La visita alle dimore dei collezionisti vista come stimolo in grado di influenzare le scelte formali degli artisti.

*scuola media e media superiore*

#### Le opere

Attraverso una selezione di documenti si affronta l'indagine sul valore economico e sociale delle opere in un'ottica in cui il contemporaneo si sovrappone alla storia.

*scuola media e media superiore*

#### Madrigali per un dipinto

La capacità critica e la creatività dei partecipanti stimolate attraverso la composizione di parole e suoni in un testo da cantare ed interpretare.

*scuola elementare e media*

#### I palazzi di Rubens

Prendendo spunto dai preziosi contenitori evocati dalla mostra, ammirati ed immortalati da Rubens, un'attività dedicata all'architettura e alla sua rappresentazione.

*scuola elementare, media e media superiore*

Il programma dettagliato si può scaricare dal sito [www.palazzoducale.genova.it](http://www.palazzoducale.genova.it)  
Ingresso alla mostra + attività 6,50 €

Informazioni e prenotazioni:

+39 010 5574004

+39 010 562390

[didattica@palazzoducale.genova.it](mailto:didattica@palazzoducale.genova.it)

---

### Week-end per le famiglie

Ogni sabato dalle ore 16.00 alle 17.30 sino alla fine di maggio i bambini dai 6 ai 12 anni possono visitare la mostra con la guida di personale specializzato e partecipare ad ateliers creativi.

Le domeniche 28 marzo, 25 aprile e 30 maggio visita guidata speciale per bambini con genitori.

Informazioni e prenotazioni:

+39 010 562390

+39 010 5574004

#### Nursery

Uno spazio attrezzato e personale qualificato accolgono i piccoli tra i 3 e i 5 anni. Il servizio è riservato al pubblico della mostra (fino ad esaurimento posti).

### Attività collaterali

Informazioni e prenotazioni:

+39 010 5574004

+39 010 562390

---

### Musica

#### 28.IV, ore 21.00

Salone del Minor Consiglio di Palazzo Ducale

*Volgete gli occhi a tante meraviglie. Musica del secolo d'oro per la nobiltà genovese*  
Gian Enrico Cortese, Ring Around Quartet, Coro Polyphoniae Studium diretto da Francesco Lambertini. Con il gruppo di danza rinascimentale Le Gratie d'Amore

Biglietto 13,00 € comprensivo di ingresso alla mostra.

**26.V, ore 21.00**

Salone del Maggior Consiglio  
di Palazzo Ducale

*Antonio Vivaldi*. Concerti per mandolino  
e concerti per orchestra.

Carlo Aonzo e Orchestra a Pizzico Ligure

Ingresso libero

---

**Teatro****1.VI, ore 21.00**

Salone del Maggior Consiglio  
di Palazzo Ducale

*Intra Rubens*

a cura di Teatro Mistràl

Biglietto unico 18,00 €. Comprende  
ingresso allo spettacolo e alla mostra.  
In vendita dal 20 marzo.

---

**L'estro armonico****18.IV, ore 16.30**

Rassegna di musica barocca

Musiche di Georg Friederich Händel

Chiesa di San Siro

**2.V, ore 16.30**

Sonate del '700 europeo

Palazzo Grimaldi Doria Tursi

**16.V, ore 16.30**

Cantate e sonate strumentali del barocco  
viennese e tedesco

Palazzo Rosso

**30.V, ore 21.00**

Sonate da chiesa e da camera

del '600 italiano

Chiesa di Santa Caterina da Genova

**13.VI, ore 21.00**

Concerti grossi di scuola italiana

Chiesa dei Santi Martino e Benedetto a

cura della Scuola Musicale Giuseppe Conte

Informazioni: [www.scuolaconte.it](http://www.scuolaconte.it)

Costo del biglietto 5,00 €

---

**Percorsi in città**

“Per le vie di Rubens”

Otto appuntamenti per rivivere Genova

come la vide il grande pittore fiammingo

**16.IV e 28.V**

I luoghi del potere politico ed economico:  
tra Palazzo Ducale e il porto

**30.IV e 4.VI**

I luoghi del potere religioso: la decorazione  
delle chiese barocche in città

**7.V e 11.VI**

I luoghi dei fiamminghi a Genova:

dal trittico di San Pancrazio alle tele

di Rubens nella Chiesa del Gesù

**14.V e 18.VI**

I luoghi dei magnifici: i palazzi di Via Aurea

Costo della visita 13,00 € comprensivi

della visita alla mostra. In collaborazione

con Gruppo Ricerca Genova

---

**Percorsi fuori città**

“Il genovesato nell'età di Rubens”

Percorsi guidati in pulmann

**3.IV**

Attraverso gli oratori barocchi

del ponente genovese

**5.V**

La nuova pinacoteca di Savona e gli esempi  
barocchi nel suo centro storico

**5.VI**

L'età di Rubens nel Tigullio: la Galleria  
di Palazzo Rocca, la chiesa di S. Pietro  
in Vincoli ed il barocco a Sestri Levante

**28.VI**

La parrocchiale di Montoggio

e le emergenze barocche della Valle Scrivia

Informazioni e prenotazioni:

Genova Insieme +39 010 252542

---

**Genova Sotterranea  
Conferenze****24.III**

Genova invisibile

**7.IV**

Archeologia bellica dal '500 al '900

**20.IV**

I percorsi segreti di Palazzo del Principe

#### 4.V

Le vie sotterranee dell'acqua

Le conferenze si terranno in Palazzo Ducale nella Sala Camino, alle ore 17.00

#### 10.IV e 8.V

Visite guidate al Ricovero Prefettura a Villetta di Negro

A partire dalle ore 9.00, ultima visita ore 13.00. Costo delle visite 13,00 € comprensivo di un ingresso alla mostra.

---

#### Incontri a tema

Approfondimenti tematici in mostra

Aspetti tecnici e problematiche di restauro

---

#### Ateliers

##### 22.V, ore 10.00

Gli strumenti musicali nell'età di Rubens. Incontro/atelier con il maestro liutaio Pio Montanari

##### 29.V, ore 10.00

Spogliamo un ritratto di Rubens. Incontro/atelier con il costumista Alessandro Osemont

Costo degli ateliers 13.00 € comprensivo di un ingresso alla mostra. Prenotazione obbligatoria.

---

#### Costumi d'epoca

##### 20.IV, ore 17.00

Salone del Minor Consiglio "Ungaresca, faldette, giupone e maniche di veluto..."

Gli abiti delle dame di Rubens e Van Dyck: ipotesi di ricostruzione.

Presentazione degli abiti ricostruiti: a cura di "Le Gratie d'Amore"

---

#### Aperture straordinarie

**Palazzo Lomellino Centurione Bruzzo**  
(via Garibaldi 7)

Informazioni e prenotazioni  
+39 010 5957060

Da aprile, grazie alla disponibilità della famiglia Bruzzo, attuale proprietaria del palazzo, visite guidate su prenotazione.

#### Chiesa del Gesù (Piazza Matteotti)

La Chiesa resta aperta grazie ai volontari dell'Associazione Amici dell'Arte e dei Musei Liguri anche nei giorni di venerdì, sabato e domenica, dalle ore 12.00 alle ore 16.00.

#### Festa in villa

15.V.2004, dalle ore 17.00 alle ore 19.00  
Spettacolo itinerante lungo l'antica "creuza" San Nazaro negli spazi interni e nei cortili delle sue storiche dimore.

---

#### Astronomia

L'età di Rubens: agli albori della moderna scienza astronomica

##### 3.VI, ore 17.30

Sala del Minor Consiglio  
Mario di Martino, INAF Osservatorio Astronomico di Torino

##### 8.VI, dalle ore 9.00 alle ore 14.00

Piazza De Ferrari  
Osservazione del fenomeno del transito di Venere nel sole  
A cura dell'Associazione Ligure Astrofili Polaris

Informazioni:  
+39 380 7652747  
info@astropolaris.it  
www.astropolaris.it

---

#### Serate gastronomiche

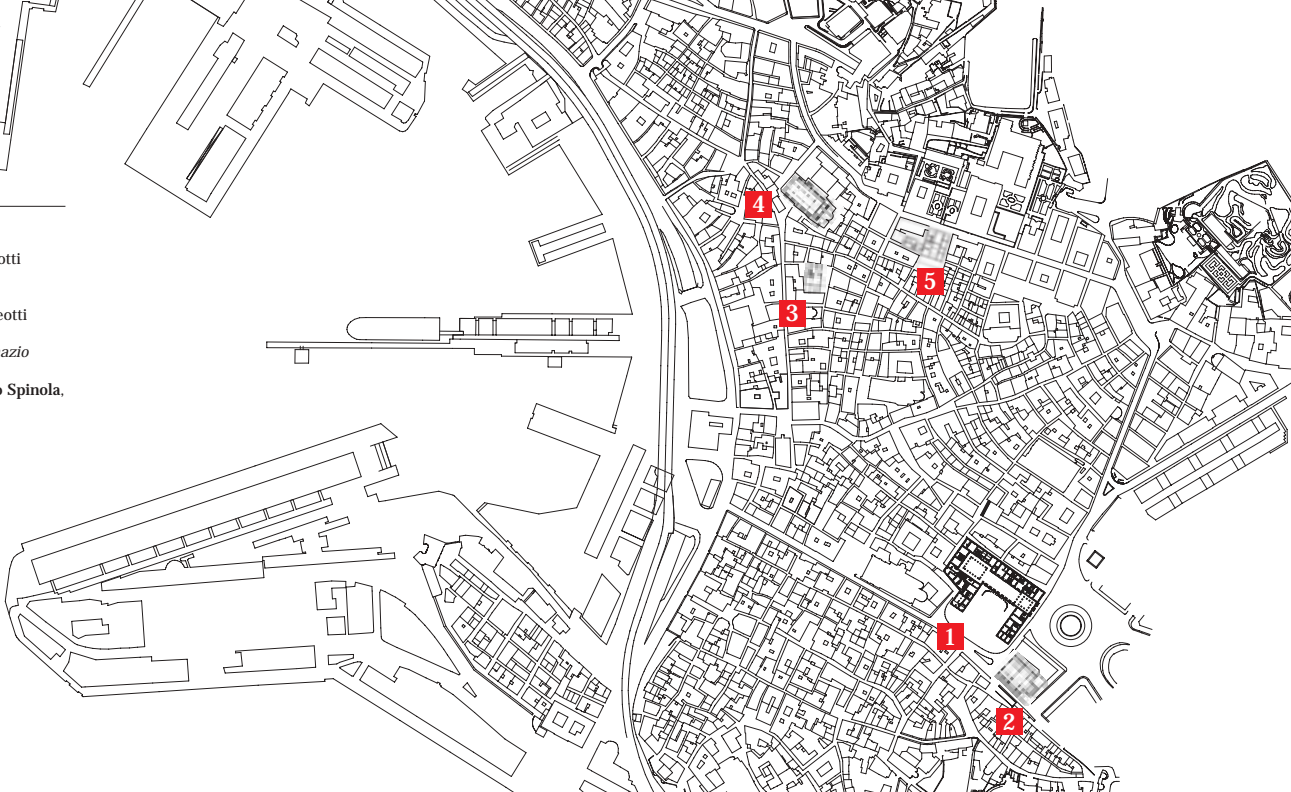
Presso Ostaja do' Castello, tipici piatti seicenteschi desunti da antiche ricette. Costo 30,00 € esclusi vini e bevande.

Informazioni e prenotazioni:  
+39 010 2468980  
Possibilità di visita guidata più cena  
Informazioni: +39 380 3049047

---

## Legenda

- 1 **Palazzo Ducale**, piazza Matteotti  
sede della mostra
- 2 **Chiesa del Gesù**, piazza Matteotti  
P. P. Rubens, *Circoncisione*  
P. P. Rubens, *Miracoli di S. Ignazio*
- 3 **Galleria Nazionale di Palazzo Spinola**,  
piazza Pellicceria  
sede distaccata della mostra
- 4 **Chiesa di S. Siro**, via S. Siro
- 5 **Palazzo Rosso**, via Garibaldi  
sede distaccata della mostra



GE  
NOVA  
04

# L'Età di Rubens

Dimore, committenti  
e collezionisti genovesi



COMUNE DI GENOVA

Genova, Palazzo Ducale

20.III / 11.VII.2004





---

## Galleria Nazionale di Palazzo Spinola

sede distaccata



Palazzo edificato da Francesco Grimaldi nella seconda metà del XVI secolo e scelto da Peter Paul Rubens per inserirlo nel suo volume *I Palazzi di Genova*. In questa dimora di cui divenne proprietario nel 1650, Ansaldo Pallavicino raccolse un'importante quadreria, che comprendeva, oltre alle opere da lui stesso commissionate, dipinti e sculture ereditate dal padre, Agostino, Doge della Repubblica di Genova nel 1637. In occasione della mostra saranno organicamente raccolti, negli ambienti del primo piano nobile, i dipinti e i documenti legati a questi due importanti personaggi.

The palace was built by Francesco Grimaldi in the second half of the Sixteenth century and was chosen by Rubens to be included in his volume *I Palazzi di Genova*. Ansaldo Pallavicino, who became owner of this palace in 1650, gathered an important picture gallery which included, besides works he himself commissioned, also paintings and sculptures that he had inherited from his father Agostino, elected Doge of Genoa in 1637. On occasion of this exhibition paintings and documents related to these two important characters are displayed on the main floor.

---

Orari / Opening hours:  
da martedì a sabato 8.30 / 19.30  
domenica e festivi 13 / 20  
chiuso il lunedì  
Tuesday to Saturdays 8.30 am / 7.30 pm  
Sundays and holidays 1 / 8 pm  
Closed on Mondays

Informazioni e prenotazioni /  
Information and bookings:  
+39 010 2530454

---

Domenico Fiasella  
Ritratto di Agostino e Ansaldo Pallavicino  
Galleria Nazionale di Palazzo Spinola, Genova



## Proposte didattiche

---

### I ritratti di Palazzo Spinola come documenti di vita

La fortuna di poter disporre di una dimora che conserva arredi, decori e ritratti dei personaggi che lo abitarono nei secoli, come ad esempio i ritratti di Ansaldo bambino e del padre Agostino, sono lo spunto per riflessioni ed esercitazioni grafiche e pittoriche diversificate a seconda dell'età dei partecipanti per approfondire l'osservazione sulla fisiognomica, sul costume e sul messaggio che trasmette un ritratto. A cura di Museo Amico.

Informazioni e prenotazioni:  
+39 010 2705300  
martedì 9/14.00  
venerdì 9/12.00 e 14/15.30

### Visite guidate tematiche

"La dimora e la quadreria di Ansaldo Pallavicino", a cura di Novamusa

Prezzo:  
scuole 70,00 €  
gruppi 80,00 €

Informazioni e prenotazioni:  
Biglietteria e Bookshop Novamusa  
+39 010 2530454  
+39 010 2530454 fax  
genova.spinola@thesauron.com

## Attività collaterali

---

### 22.IV, ore 17.00

Franco Boggero, Soprintendenza per il Patrimonio Storico Artistico e Demoetnoantropologico della Liguria Fede e splendori dinastici: i Pallavicino e la chiesa di San Siro

### 6.V, ore 17.00

Marzia Cataldi Gallo, Soprintendente Reggente per il Patrimonio Storico Artistico e Demoetnoantropologico della Liguria Tessuti e abbigliamento nella dimora e nei ritratti di Ansaldo Pallavicino

### 3.VI, ore 17.00

Farida Simonetti Direttore della Galleria Nazionale di Palazzo Spinola Palazzo Spinola di Pellicceria: la facciata rilevata da P.P. Rubens e i risultati del restauro.

### 10.VI, ore 17.00

Gianluca Zanelli, Conservatore della Galleria Nazionale di Palazzo Spinola La ritrattistica a Genova nel primo

Seicento. Strumento di propaganda e di memorie familiari.

Le visite-conferenza si tengono all'interno della sezione della mostra allestita presso la Galleria Nazionale di Palazzo Spinola e sono comprese nel prezzo del biglietto.

---

## Danza e musica

### 16.V, ore 16.00

A cura di "Le Gratie d'Amore" Ansaldo Pallavicino. Letture, musiche e danze in occasione della ricorrenza della nascita del nobile genovese.

Ingresso libero

---

## Palazzo Rosso

sede distaccata



Il palazzo Brignole-Sale, detto Palazzo Rosso per il colore della facciata, è stato realizzato tra il 1671 e il 1677 per i due fratelli Ridolfo e Gio. Francesco Brignole-Sale. Nella ricca dimora che conserva affreschi e arredi originali è stata allestita la sezione dedicata a Gio. Francesco Brignole e Anton Giulio Brignole-Sale, dove si possono ammirare opere di Antoon van Dyck, Guercino, Paolo Veronese e Bernardo Strozzi.

The Brignole-Sale Palace, called Palazzo Rosso because of its red façade, was built between 1671 and 1677 for the two brothers Ridolfo and Gio. Francesco Brignole-Sale. The sumptuous palace which conserves frescoes and original furnishings hosts the section devoted to Gio. Francesco and Anton Giulio Brignole-Sale, where one can admire artworks by Antoon van Dyck, Guercino, Paolo Veronese and Bernardo Strozzi.

---

Orari/Opening hours:  
da martedì a venerdì 9/19  
sabato e domenica 10/19  
chiuso il lunedì  
Tuesday to Friday 9 am/7 pm  
Saturdays and Sundays: 10 am/7 pm  
Closed on Mondays

Informazioni e prenotazioni/  
Information and bookings:  
+39 010 2476351

---

Anton Van Dyck  
Anton Giulio Brignole-Sale a cavallo  
Galleria di Palazzo Rosso, Genova

---

## Genova, civiltà di palazzi e invenzione dei rolli

### Proposte didattiche

---

**La collezione dalla dimora  
al museo: Palazzo Rosso**  
a cura dei Servizi Educativi  
del Settore Musei

Il programma decorativo, la quadreria, le testimonianze archivistiche che legano edificio e collezioni ai personaggi della famiglia Brignole Sale e, infine, il passaggio alla fruizione pubblica sono gli argomenti di un percorso guidato introdotto, per i più piccoli, dal laboratorio "Dalla confusione alla collezione".

*scuola elementare, media e media superiore*

Informazioni:  
+39 010 2758098

**8.V./5.VII.2004**  
Palazzo Grimaldi Doria Tursi,  
via Garibaldi 9 (già strada Nuova)

Accomunata a quella di Palazzo Ducale, la mostra – che accoglie 60 disegni del R.I.B.A (Londra) pubblicati da P.P.Rubens ad Anversa (1622) – presenta dal vivo la civiltà di Strada Nuova (1551) ed i suoi echi nella città medievale. Fra la storia singolare di palazzo Doria Tursi e lo spreco lussuoso di un'élite cosmopolita, riappaiono i Magnifici che pretesero costruire in costa autentiche dimore rinascimentali, residenze molto riservate di una società dinamica sempre a caccia di guadagni lontani. La mostra, che inaugura il nodo museale di via Garibaldi, - oltre ad oggetti e disegni d'epoca - è arricchita da interessanti plastici di restituzione critica e da un video di sintesi che suggerisce gli itinerari di visita più utili.

Connected with *L'Età di Rubens*, this exhibition – which includes 60 drawings from the RIBA (London) published by Rubens in Antwerp in 1622, documents the originality of *Strada Nuova* (1551) and its influence on the Medieval town. Between the unusual history of the Doria Tursi Palace and the luxury extravagance of the cosmopolitan *élite*, the *Magnifici* emerge with their claim to build real Renaissance palaces, that were the very private residences of a dynamic society in constant pursuit of profits in foreign countries. The exhibition, which inaugurates the new museum center of Via Garibaldi, features objects and drawings and is enriched with interesting maquettes and a video which suggests useful tours in town.

---

Orari/Opening hours:  
9/19 tutti i giorni  
9am/7pm daily

Informazioni/Information:  
+39 010 5574004  
biglietteria@palazzoducale.genova.it  
info@genova-2004.it

## Informazioni Utili

### Sede della mostra

Palazzo Ducale, Appartamento del Doge  
piazza Matteotti 9, 16123 Genova

### Orario

9/21 tutti i giorni escluso il lunedì,  
la biglietteria chiude alle 20.  
Aperto nelle festività.

### Prezzo del biglietto

intero 9,00 €, ridotto 8,00 €, scuole 3,00 €

Il biglietto comprende anche la visita  
a Palazzo Rosso e alla sezione della mostra  
a Palazzo Spinola. Si accettano tutte  
le maggiori carte di credito.

### Informazioni

+39 010 5574004  
+39 010 5574001 fax  
www.palazzoducale.genova.it  
palazzoducale@palazzoducale.genova.it  
biglietteria@palazzoducale.genova.it

### Visite gruppi

Prenotazione obbligatoria  
+39 010 562390

### Prevendita

Punti vendita TicketOne in tutta Italia  
telefono e fax 892424, attivo 24 ore su 24  
www.ticketone.it

### Audioguida Antenna Audio

noleggio 5,00 €

### La mostra è inclusa nella GeNova04 Card

Informazioni:  
Info Point Genova 2004  
+39 010 5574004  
www.genova-2004.it  
info@genova-2004.it

### Servizi

Guardaroba gratuito, carrozzelle  
per disabili, bookshop, ristorazione.

### Catalogo

Skira

## Useful information

### Exhibition Venue

Palazzo Ducale, Appartamento del Doge  
piazza Matteotti 9, 16123 Genova

### Opening Hours

9 a.m./9 p.m. every day except Monday,  
ticket office closes at 8 p.m.  
Open on holidays.

### Admission

full 9,00 €, concessions 8,00 €,  
school groups 3,00 €

The ticket includes the visit to Palazzo  
Rosso and the section of the exhibition  
at Palazzo Spinola. All major credit cards  
are accepted.

### Information

+39 010 5574004  
+39 010 5574001 fax  
www.palazzoducale.genova.it  
palazzoducale@palazzoducale.genova.it  
biglietteria@palazzoducale.genova.it

### Groups

Reservation required  
+39 010 562390

### Advance sales

Points of sale TicketOne throughout Italy  
phone and fax 892424, 24 hours a day  
www.ticketone.it

### Audioguide Antenna Audio

to hire 5,00 €

### The exhibition is included in GeNova04 Card

Information:  
Info Point Genova 2004  
+39 010 5574004  
www.genova-2004.it  
info@genova-2004.it

### Facilities

Cloakroom free of charge, wheelchairs,  
bookshop, restaurants.

### Catalogue

Skira

Sponsor unico della mostra

Genova  
Palazzo  
Ducale

**fondazione**  
Cassa di Risparmio  
di Genova e Imperia

Sponsor istituzionale di Palazzo Ducale

GRUPPO  
**AMGA**

**CORRIERE DELLA SERA**